
ANNEXE

Dossier du CCNR 03/04-1233 TQS concernant trois épisodes de *Kama Sutra*

La plainte

La lettre suivante en date du 18 avril 2004 a été envoyée au CCNR :

Name of show: *Kama sutra*

Time and date of shows: 23h30 on Wednesday April 14, Thursday April 15 and Friday April 16, 2004.

Name of Cinema 1: *Bleu nuit* [Le journal des désirs]

Time and date of cinema: 23h50 on Saturday April 10, 2004.

Name of cinema 2: *Bleu Nuit* [Hôtel Exotica]

Time and date of cinema: 24h00 on Saturday April 17, 2004.

The shows and cinemas that I mentioned above are unduly sexually explicit, perverse and quite offensive. The message that these shows and cinemas are sending out is that all women have lesbian intentions and that we are all nymphomaniacs, which I don't agree with or appreciate. Broadcasting these kinds of shows and cinemas is wrong for Television Quatre Saisons to do, because I think that us women deserve a lot more respect than that, and still Television Quatre Saisons continues to broadcast them excessively.

I would like for the Canadian Broadcast Standards Council to take a good look at the shows and cinemas to see how degrading, perverse, offensive and unsuitable they are and the message that they are sending out, because it's just wrong.

Thank goodness that there are networks like TVA and la SRC, which have honor and respect for us women.

[Les plaintes concernant les films de *Bleu nuit* ont été traités dans la Décision du CCNR 03/04-1236.]

La réponse du télédiffuseur

La Vice-présidente des Communications a répondu au plaignant le 24 avril avec la lettre qui suit :

We have received your letter concerning *Kama Sutra* and *Bleu Nuit* broadcast by TQS, which was forwarded to us by the Canadian Broadcast Standards Council (CBSC). We regret these shows offended you and we have taken note of your comments.

TQS's programming consists of a great number of movies or shows of various genres that are broadcast daily. Each adult programming feature is broadcasted after the "watershed"

hour of 11:00 pm and is preceded by a notice to the effect that some scenes to be shown is [sic] for an adult audience. While we understand that some scenes in some of these shows could have shocked you, we do carefully select each production screened in adult programming and we remove scenes considered to be immoral and not complying with the ethics of our broadcasting company. Moreover, there is always the appropriate warning indicating the required age for viewing the said show.

Kama Sutra and *Bleu Nuit* are broadcast on TQS and we believe that viewers appreciate those types of shows late on a week night. We are very pleased to be able to offer programming different from that of our competitors, being the only French-language network to show erotic movies of quality, containing no violence or pornographic scenes.

We always appreciate receiving our viewers' comments and we thank you for taking the time to write to us.

Correspondance additionnelle

La plaignante a demandé une décision du CCNR le 8 mai :

I would like to request a ruling from the Canadian Broadcast Standards Council on the shows and cinemas that I have mentioned above, because I'm not satisfied with the response that I have received from Télévision Quatre Saisons on Wednesday May 5th, 2004. In their response they wrote that they are pleased to offer shows and cinemas that contain "no" violence or pornographic scenes, which is very strange because it contradicts the shows and cinemas that I have filed a complaint about.

The shows and cinemas that I mentioned above are unduly sexually explicit, perverse and quite offensive. The message that these shows and cinemas are sending out is that all women have lesbian intentions and that we are all nymphomaniacs, which I don't agree with or appreciate. Broadcasting these kinds of shows and cinemas is wrong for Télévision Quatre Saisons to do, because I think that us women deserve a lot more respect than that, and still Télévision Quatre Saisons continues to broadcast them excessively.

It seems like Télévision Quatre Saisons is exploiting the Canadian Broadcast Standards Council's Watershed hours by using it as an excuse to broadcast whatever they want. These kinds of shows and cinemas should only be broadcasted on Adult themed networks and not on publicly accessible networks like Télévision Quatre Saisons.

I would like for the Canadian Broadcast Standards Council to take a good look at the shows and cinemas to see how degrading, perverse, offensive and unsuitable they are and the message that they are sending out, because it's just wrong.